

TIERRA GALLEGA

SEMANARIO REGIONAL ILUSTRADO

Dirección y Administración: Piedras 605, esq. Juan C. Gomez

Director propietario: JOSE M. BARREIRO

Teléfono: La Uruguaya, 2098 (Central)

Año I

Montevideo, Domingo 11 de Noviembre de 1917

Núm. 39

La vida artística

Exposición de arte gallego

Agita en estos días a Galicia el noble espectáculo de belleza que la Coruña ofrece. Este espectáculo es el de la Exposición de arte Regional, inaugurada recientemente con toda solemnidad, y en torno de la cual se celebran fiestas artísticas, conciertos y conferencias, y le concede la Prensa gallega aquel honroso reclamo que ha escaseado fuera de la región, sin duda porque hay demasiadas corridas de toros en otras partes.

Pocas veces hemos presenciado tan feliz logro de una tan laudable iniciativa. En Madrid no se ha conseguido hasta ahora instalar, de igual manera, un conjunto de obras, para que puedan ser contempladas y juzgadas en toda su integridad. Desde la luz natural, que excepto el absurdo palacete del Retiro tiene—y eso en condiciones lamentables—hasta la necesaria calma de los espacios entre cuadro y cuadro, con más la experta combinación de temas y gamas para evitar perjudicialmente vecindades, la Exposición de la Coruña es un modelo de instalaciones, y ello se debe, en primer lugar, a los artistas Sotomayor, Lloréns y Palacios, y después a los elementos oficiales, que no han escatimado su apoyo moral y material.

El señor Andrade, que, sin alharacas ni vanidosos trompeteos, ha realizado una labor sólida y bien orientada en el Ministerio de Instrucción Pública, ha subvencionado con una importante cantidad la Exposición. Los señores Puga y Parga y Joaquín Martín, alcalde y secretario del Ayuntamiento coruñés, respectivamente, en los momentos de organización e instalación procuraron dar al Certamen toda clase de facilidades, con un patriótico entusiasmo que nunca podrán agradecer bastante los artistas gallegos.

Como tampoco podrán agradecer el esfuerzo continuo, infatigable de Lloréns, Sotomayor y Palacios, a quienes secundaron, muy acertadamente, el pintor coruñés Seijo Rubio y el secretario general, Sr. Castillo.

Simbólica expresión del amor que Coruña siente por toda manifestación de cultura y de idealismo, la Exposición de Arte gallego ha inau-



La Comisión Delegada de "Casa de Galicia" sometiendo a discusión el Reglamento de la Sociedad

gurado el nuevo Palacio Municipal. Antes que las discusiones de presupuestos, se oyó hablar allí del ensueño y de la belleza. Por los pasillos, que luego presenciaran el ajetreo de los individuos frecuentadores de esta clase de edificios, iban y venían los pintores, los escultores y las damas elegantes de la aristocracia coruñesa: estas damas gentiles, morenas, de grandes ojos negros, de ademanes graciosos y rítmicos.

El cartel de Carlos Sobrino, donde no faltan el románico ábside y el típico crucero, tan característicos, ya nos salió al encuentro antes de hallarle en la portada del lujoso catálogo, en nuestra gustosa peregrinación por las tierras gallegas. Circulaban de mano en mano, y han ido por los correos de España y de América, las tarjetas postales que reproducen las obras expuestas en el Palacio Municipal.

El día de la inauguración, después de los discursos oficiales, cuando ya uniformes y levitas y condecoraciones y sonrisas corteses iban a desfilar frente a los cuadros, desgarró el aire un bravío aturuxo, reptaron detrás de él las mimosas cadencias de la gaita e irrumpió en la sala un grupo de mozos vestidos a la rústica usanza, con aquellos mismos trajes de vivos colores que los cuadros de

Bazán se agruparon los mozos de las cantigas bellas y los bellos trajes. Por entre las humanas figuras se asomaban las otras pintadas del cuadro de Sotomayor celebrando la fiesta.

Pensad por un instante lo que tal escena significaba en su simpática fusión de la pintura, de la literatura y de la música gallegas, y comprenderéis que el optimismo de propios y extraños, frente al Certamen de la Coruña, se asienta en muy sólidos principios.

* *

A la Exposición de Arte gallego han concurrido más de cincuenta artistas, con muy cerca de trescientas obras de pintura, escultura, grabado, caricatura e industrias artísticas.

Con muy excelente acuerdo, la Comisión organizadora, compuesta por los pintores Alvarez de Sotomayor, Lloréns y Seijo Rubio y el arquitecto Palacios, han tenido un criterio amplio y benévolo en la admisión de cuadros, dibujos y esculturas. Nadie resulta perjudicado con ello, y si, en cambio, pudieron la crítica y el público apreciar hasta qué punto el arte gallego se encuentra bien definido y capacitado para señalar un ciclo en la historia del arte español contemporáneo.

Hube de expresar en la conferencia que bondadosamente me encomendó la Comisión organizadora, y que fué la segunda de la serie inaugurada por la condesa de Pardo Bazán, mi convencimiento de que así como en otro tiempo llegaban de Levante las normas pictóricas y los cánones estéticos tenidos por irrefutables y únicos, son ahora los artistas del Norte los definidos del arte contemporáneo. Vascos y gallegos inician la renovación saludable, señalan las futuras rutas.

A concretar estas afirmaciones y a comentar los cuadros y esculturas más importantes del notabilísimo Certamen gallego, consagraremos nuestro próximo artículo.

JOSE FRANCÉS.

Sotomayor nos habían enseñado, y que ya no suelen verse por los esmeradinos valles y las marinas dulces que reposan en los lienzos de Lloréns.

Era el grupo coral *Cantigas da terra*, y cantigas de la tierra tan dulce y mimosa como enérgica y altiva, fueron las que buscaron nido en los corazones y lágrimas en las pupilas. Canciones románticas de lánguidos ritmos o coplas pícaras y saltarinas; graves cadencias de litúrgico empaque, y otras voluptuosas de un sano y primitivo erotismo fecundo.

¡Momento inolvidable y conmovedor, que sacudía y aventaba las más ocultas floraciones de nuestra alma, que halló el emocional estremecimiento en lo recóndito e impoluto de nuestra sensibilidad! Pocas músicas regionales poseen las riquezas melódicas que los cantos populares gallegos. Ratifican la enorme sensación estética que antes la literatura y ahora la pintura, y siempre el paisaje y las costumbres de Galicia, causan a todo espíritu, por secas que tenga las fuentes de su sentimiento.

Por último, nos fué dado presenciar, a los que asistimos a la inauguración del Certamen de Arte regional, una grata escena muy representativa.

En torno de la condesa de Pardo

Rosalía Castro

Al pie de tu Estatua

«Adiós ríos, adiós fontes,
adiós regatos pequeños,
adiós vista dos meus ollos,
non sei cando nos veremos.»

Rosalía de Castro.

(PARAFRASIS)

Ya esos ríos, y esas fuentes
y esos arroyos pequeños
con la vista de tus ojos
inmortales ves de nuevo:
que, al cerrarlos para el mundo,
los abriste para el cielo;
y, al ascender tú a la gloria,
despertaron de su sueño...

Con la vista de tus ojos
inmortales ves de nuevo
la tierra que tanto amaste,
las higueras de tu huerto,
los pajarillos piadosos,
la casa de tu contento,
las claras noches de luna,
las campanas de tu pueblo...

Los prados, las arboledas,
las sendas entre los mijos,
los pinos que mece el viento,
que en día aciago te vieron
morir entre soledades,
tantas leguas mar a dentro,
con la vista de tus ojos
inmortales ves de nuevo...

Y esos ríos y esas fuentes
y esos arroyos pequeños,
que por tu ausencia lloraron,
sonríen con tu regreso:
y aún los que en tierras lejanas
extraños para ti fueron,
acuden hoy como amigos
al pie de tu monumento...

CARLOS MIRANDA.

Actualidad gallega

Remitido

Señor Director de TIERRA GALLEGA
Don José M. Barreiro.

Estimado señor:

Con la aparición del primer ejemplar de la Revista que el Centro Gallego reparte gratuitamente, nuestras almas netamente españolas, genuinamente gallegas se han sentido perplejas y embargadas por un sentimiento desconsolador y triste. Creíamos que los dirigentes del Centro Gallego, buscaban, con la aparición de esa Revista, la unión fraternal, espiritual de los naturales y oriundos de Galicia, ideal único de todo aquel que sienta correr por sus arterias la sangre noble de los hijos de esta magnífica región hispana. Pensábamos que su propaganda sería encaminada hacia ese fin, pero no es así, muy al contrario, lleva como norma, la desunión y la disgregación, paralizando con eso todo sentimiento generoso que tienda hacer carne el magno ideal.

Pero aquí estamos nosotros, gallegos e hijos de gallegos, para qué, quitando del camino escollos traicioneros, hagamos lo posible para conquistar lo que más ambicionamos; ¡la unión! Sublime palabra que encierra en sí, visiones de nuestras montañas, aromas de nuestras campiñas, suaves y diáfanos colores de nuestro cielo, amores de nuestras mujeres y cariños de nuestros hijos! Por ella lucharemos contra todo y a pesar de todo.

Estimado señor Barreiro: Cuando los que suscribimos esta carta, tratamos de hacer efectiva la unión gallega,



VIVERO (COBAS) - Los castelos

ga, teniendo como base el Centro Gallego, se nos opusieron tantos obstáculos a nuestra obra, no por parte de los asociados sino por parte de los dirigentes, que toda tratativa que se encaminara hacia ese anhelado fin, fracasó lastimosamente. El mayor obstáculo, el principal, era el Reglamento del Centro Gallego, reglamento que nuestros corazones no querían y nuestros cerebros rechazaban, por antiliberal, antidemocrático y por otra cosa que el decoro patrio nos impide estampar aquí.

Vd. mismo señor Barreiro, con todo su entusiasmo, con todo su ardor, con esa vehemencia que lo caracteriza siempre que trabaja por una causa santa; Vd. que es desinteresado y altruista, generoso y noble, ¿cuánto no ha luchado y trabajado por conseguir hacer realidad tangente este ideal de los gallegos? ¿No ha obtenido Vd. fracaso, tras fracaso en sus múltiples tentativas?

Pero Vd. no desmayó; buscó a la roca berroqueña de los intereses mezquinos y con esfuerzos de titán la quebró e hizo tabla rasa con los siempre renovados templos de mercaderes.

Con nobles compañeros, con amigos inteligentes, con gallegos decididos, aún cuando no son ilustres, fundó Vd. la Casa de Galicia, hogar sublime de todos los gallegos donde hallarán, hablando en paradoja, en fraternal abrazo, fuerte y unido, a estas dos palabras que en sí solas encierran un símbolo: Confraternidad y Unión.

Mientras tanto ¿qué hace el Centro Gallego? Paralizar y destruir. Saca a luz una Revista con un programa de insulto y de diatriba. Arremete contra Vd. y contra la Casa de Galicia. No consigue llegar a ser león y se siente vibora. Pero no le temamos; los organismos muertos se descomponen y desaparecen roídos por sus mismos humores. La Naturaleza los castiga en esa forma.

La Revista del Centro Gallego, deja traslucir en uno de sus artículos que los que acompañan a Vd., en la gestación de su obra, son personas sin criterio, entes que se dejan llevar «por las narices, como carneros».

Nosotros protestamos ante esa afirmación, hecha, no claramente, con valor, sino en forma subrepticia, por que nos consideramos hombres con

suficiente capacidad para dirigir nuestros actos, por que creemos pensar, saber pensar y sobre todo encontrar hacia que lado están la verdad y la justicia, el honor y la lealtad. Quizás se nos endilgue ese calificativo por que somos hombres de vergüenza y amamos de verdad a la tierra que nos vio nacer y a toda manifestación de progreso. Ellos no son carneros, al fin y al cabo el carnero se regenera con la cruz, es susceptible a reformarse, se transforma. Ellos han sido y son retrógrados. Niegan la democracia y al hombre libre, en su completa y amplia manifestación integral.

No conciben la modificación, piensan con un criterio de un siglo atrás. No desean la reacción. No aman el progreso.

En el «Centro Gallego» solo tienen derecho adquirido los opulentos. ¿No recuerda alguna de esta gente su pasado? Cuando con un cordel al hombro y la alpagata en el pie, buscaban en la esquina su jornal?

Para nosotros demostraban poseer más nobleza, mejores sentimientos, cuando vestían la vulgar blusa del trabajador, humilde pero honrado, del hombre que sudaba para llevar un jornal a su hogar, que hoy, que tienen rentas, estancias, que gozan comodidades, pero que tienen sus corazones abroquelados contra los buenos sentimientos, contra las generosas concepciones. ¡Eran antes más hombres! ¡Ahora son menos gallegos!

Señor Barreiro: Los cimientos están puestos, construyamos el edificio. Levantemos una casa donde reine la armonía, el patriotismo, el amor a España la hidalga, a la España de Cervantes, de Goya, de Goyarre y donde sobre todo se sienta el cariño hacia a Galicia, esa Galicia tan grandiosa en su sencillez; una casa, que no sea un punto extraño para los gallegos, sino que les represente una de las pintorescas y alegres de sus aldehuelas, donde reine, más que todo el ambiente sano y vivificador de la valiente Galicia.

Con Vd. estamos todos, pensamos como Vd., sentimos con Vd. No hagamos caso de los que se oponen a nuestra obra. Luchemos para triunfar, que con el tiempo vendrá aparejado el premio.

Las bases son hermosas, la Casa de Galicia esta sólidamente contruida, entremos en ella libres de todo prejuicio, sanos de alma, fuertes de corazón, despejados nuestros cerebros para recibir y estudiar nuevas concepciones de progreso y adelantos; y cuando hayamos conseguido nuestra única ambición, que es la unión de todos los gallegos en esta hermosa y noble patria, unámonos en abrazo colosal, fraternal y fuerte y entonemos los cánticos de nuestra región. Esa será nuestra mayor felicidad y a Vd., Sr. Barreiro, se la deberemos.

Montevideo, Noviembre 7 de 1917.

Francisco Vázquez, R. Leyenda, Manuel Fernández, Gerardo Rodríguez, Santiago Fraga, Ramón Durán, Domingo Alonso, Luis Pousa, Evaristo Castro, Damián F. Molina, Manuel Castro, Angel Costas, Modesto Martínez, Celestino Torres, J. Magariños Pittaluga, Ignacio Olivera, Jesús Raspeiro, José Quintana, José Alonso Fernández, Celestino Alonso Fernández, José Vázquez, Manuel Alonso, Manuel Vidal Lorenzo, José Gallego, Andrés Mosquera, Manuel Mosquera, Manuel Julián, Gerardo Vázquez, Angel Hermida, Manuel Pérez Piñón, Emilio Vázquez, Conrado Herrería, Manuel Gil Muñiz, Manuel García, Manuel Montes, Antonio García, José Merens, Amancio Pérez, Antonio Castro, Marcelino Vázquez, Benito Gómez, J. V. Hermida, Alfonso Vázquez, Domingo Rodríguez, José Hermida, José Baha, Evaristo González, Antonio Sobera, Manuel Gil, Manuel Durán, José L. Lema, Eusebio Santiago, Manuel Botana Botana, José Garabal, Marcelino Alonso, Manuel Fran, José Lorenzo Domínguez, Benito Alcalde, Domingo Méndez, Francisco Martínez, Santiago García, José Fraga, José Pereira, Angel B. Suarez, Manuel Blanco, Manuel Blanco Díaz, Flora Blanco, Domingo Blanco, Jacinto Durán, Ignacio Durán, Alberto M. Pittaluga, Sarraga, Roque Lema, Gabriel Bello, Felipe Vecetas, Leandro Vilarinos, Lorenzo Vilarinos, Manuel Vilarinos, Antonio González, José Iglesias, José Romero, Juan Sanjurjo, Juan Pallas, Eliseo Causillas, Juan López, Benito Esteres, José Esteres, Rosendo Mourino, Marcelino Mariño, (siguen las firmas).

La revolución de la biblioteca de Ciudadmuerta

Había en la biblioteca pública de Ciudadmuerta dos bibliotecarios que, como apenas tenían nada que hacer, se pasaban el tiempo discutiendo si los libros debían estar ordenados por materias de que tratasen o por las lenguas en que estuviesen escritos. Y al cabo de mucho bregar vinieron a ponerse de acuerdo en ordenarlos según materias, y dentro de éstas según lenguas, en vez de ordenarlos según lenguas, y dentro de éstas según materias. Venció, pues, el materialista al lingüista. Pero luego se acomodaron ambos a la rutina, aprendieron el lugar que cada volumen ocupaba entre los demás, y nada les molestaba ya sino que el público se los hiciera servir. Echaban grandes siestas, rendían culto al Balduque y remoloneaban cuando había que catalogar nuevas adquisiciones.

Y hete aquí que, no se sabe cómo viene a meterse entre ellos un tercer bibliotecario, joven, entusiasta, innovador y, según los dos viejos, revo-

lucionario. ¿Pues no les salió con la andrómida de que los libros no deben estar ordenados ni por materias, ni por las lenguas en que están escritos, sino por tamaños? ¡Habráse oído disparate mayor! ¡Estos jóvenes utópicos y modernistas...

Pero el joven bibliotecario no se rindió, y prevaleciendo de que su charla divertía a los dos viejos ordenancistas y sesteadores, al materialista y al lingüista, emprendió la tarea de demostrarles que, artificio por artificio, el de ordenar los libros según tamaños era el más cómodo y el que mayor economía de espacio procuraba, aprovechando estantes de todas alturas. Era como quedaban menos huecos desaprovechados. Y, a la vez, les convenció de otras reformas que había que introducir en la catalogación. Mas para esto era preciso ponerse a trabajar, y aquellos dos respetables funcionarios no estaban por el trabajo excesivo. Se contentaban con lo que se llama cumplir con la obligación, que, como es sabido, suele consentir en no hacer nada.

No se oponían, no — ¡qué iban a oponerse! — a las reformas que el joven revolucionario propugnaba; lo que hacían es ir siempre difiriendo. Y más que por otra cosa, por haraganería. Faltábales tiempo, que lo necesitaban para hacer cálculos y más cálculos sobre el escalafón del cuerpo, para leer los periódicos y para pedir recomendaciones para sus hijos, yernos y nietos. Y para jugar al dominó o al tute además. La haraganería y la rutina eran allí, como en todas partes, el mayor obstáculo a todo progreso.

Harto el joven de que le oyeran y le diesen la razón, sin hacer más caso, amenazóles un día con echar abajo todos los volúmenes, para obligarles así a reordenarlos debidamente.

— ¡Ah, esosi que no! — exclamó indignado el materialista — ¿Con amenazas, he, mocito? ¡Pues, ahora sí que no se les toca a los libros!

— ¡Pues no falta más! — agregó el lingüista. — A buenas se logra todo con nosotros; pero lo que es a malas...

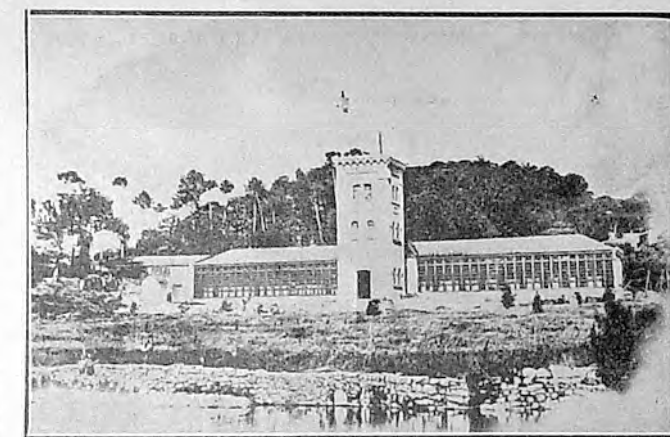
— Pero es que voy perdiendo la paciencia... — arguyó el joven.

— Pues no perderla — le contestó el materialista —. ¿Qué se ha creído usted, que eso era cosa de coser y cantar? Hay que meditar mucho las cosas antes de hacerlas...

— ¿Meditar? — dijo el revolucionario —. Será sestear...

Y la discusión acabó de mala manera y muy satisfechos los dos viejos de tener un pretexto para seguir no haciendo nada. Porque eso de «a mí no se me viene con imposiciones y malos modos», es el recurso a que apelan los que jamás atienden a razones moderadas ni están nunca dispuestos sino a no hacer caso.

Y un día sucedió una cosa pavorosa, y fué que el joven bibliotecario, harto de la senil tozudez de aquellos dos megaterios humanos, aburrido de su indomable voluntad de no salirse de la rutina y del balduque, fué y empezó a echar todos los libros por el suelo. ¡La que se armó, cielo santo! Iban rodando por el suelo, en medio de una gran polvareda, mamotreto tras mamotreto; los incunables se mezclaban con los miserables folletos en rústica; aquello era una confusión espantosa. Un tomo de una obra yacía por acá, y tres metros



Balneario de Carballino

más allá otro tomo de la misma obra. Los dos viejos quedaron aterrados. Y tuvo el joven que comparecer ante el Consejo superior del Cuerpo de bibliotecarios a dar cuenta de su acto.

Y habló así:

— «Se me acusa, señores bibliotecarios, de haber introducido el desorden, de haber turbado la normalidad, de haber armado una verdadera revolución en la biblioteca de Ciudadmuerta. Pero vamos a ver: ¿a qué llaman mis dos colegas orden? ¿Al que ellos habían establecido, el de materias y lenguas, o al que iba a establecer yo, el de tamaños? ¿Qué es orden? ¿Qué es desorden?»

«Yo quise, señores, pasar de un orden a otro gradualmente, poco a poco, por secciones; pero estos dos sujetos, aunque me daban buenas palabras, no estaban dispuestos a renunciar a sus siestas, a sus cálculos cabalísticos sobre el escalafón, a las intrigas para colocar a sus hijos, yernos y nietos, que tanto tiempo les ocupaban; a sus partidas de dominó o de tute, a sus tertulias. Son rutinarios, son haraganes, y además son presuntuosos. Y hasta sospecho que si se oponían a la nueva ordenación es para que no se descubriese los volúmenes que faltan y que ellos han dejado perderse, no sé si por desidia o por soborno».

Al decir el joven esto prodújose en la concurrencia eso que en la innoble jerga parlamentaria se conoce con el nombre técnico de *sensación*. Los dos viejos acusadores protestaron airadamente.

— «Si, señores — prosiguió el joven con más energía —, a favor de esa ordenada desidia, de esa normal haraganería, aquí han podido hacer los bibliómanos lo que les ha dado la gana. Los más preciosos códices de nuestra biblioteca han desaparecido de ella. Figuran hoy en las librerías privadas de distinguidos próceres. Aquí ha ocurrido caso como aquel del ejemplar de uno de los libros de caballerías que figuran en el escrutinio del *Quijote* que faltaba para la colección que de ellos hizo el marqués de Salamanca, que se hallaba en la Biblioteca Municipal de Oporto, y que un embajador de España en Portugal logró sacarlo de allí para trasladarlo, y se dijo por entonces que no desinteresadamente, a la librería de dicho marqués».

Nueva *sensación* en el concurso al oír, acaso por vez primera, esta tan

conocida anécdota histórica y que se le cuentan a cualquier visitante de la Biblioteca Municipal de Oporto.

Y así continuó el joven bibliotecario contando todas las pequeñas cosas — ¡y tan pequeñas! — que aquellos dos testarudos haraganes, sólo cuidadosos de cobrar su sueldo, arrellenarse en sus poltronas y colocar a los suyos, habían dejado pasar. Y probó, de la manera más clara, que aquel orden no había sido orden, sino estancamiento y rutina y ociosidad. Y luego probó que el balduque puede llegar a ser un cordel de horca y un dogal para entorpecer todo progreso, y que el reglamento del Cuerpo era un conjunto de tonterías mayores que las que forman las ordenanzas esas de Carlos III. El escándalo que se armó fué indescriptible.

Y entonces, exaltándose el joven bibliotecario, pasó a sostenerse que la tontería más que la mala intención que la ineptia y la incapacidad, son la fuente del enorme montón de menudas injusticias — como una montaña de granos de arena — que produce el general descontento público. Y habló del partido de los imbéciles, que, manejados por cuatro pícaros, actúa en nuestra Patria. Y, exaltándose cada vez más, divagó, divagó y divagó. Hasta que le atajaron diciéndole: «Bueno, ¿y qué tiene que ver todo esto con los libros?» A lo que contestó: «Todo tiene que ver con todo».

Y ahora, mis queridos lectores, Dios nos libre de que a cualquier loco se le ocurra ordenarnos por tamaños.

MIGUEL DE UNAMUNO.

LIENZOS

I

LA BAHÍA

Cabalgando en hileras, como cisnes de plata, las olas dulcemente, cruzan el amplio mar y al llegar soñolientas a la arena escarlata mueren siguiendo el ritmo de su eterno cantar.

Las gaviotas en rápidas y bellas espirales se remontan al cielo intensamente azul, cantan un himno extraño de notas guturales, bajan, y se sumergen en el verdoso tul.

Un sol, gigante de oro, por el cielo camina y con su cabellera de amaranillo, ilumina los rizos de las olas... del mar el terciopelo...

Y haciendo un asombroso milagro de colores de entre el azul y el iris, a los raros fulgores, surge en la bahía la excelatid del cielo.

II

LA RIBERA

En las rocas adustas se oye el suave oleaje y el mar desgrana el rezo de su canto inmortal y en la verde ladera, como copos de encaje, muestran los caseríos su albuza virginal.

Los pinos sacrosantos, verdes y milenarios, perfuman el ambiente de resinoso olor, y unidos a la brisa, son igual a incensarios que a la Naturaleza envían su amor.

Los limpios arroyuelos, rompiendo sus collares en un chorro de perlas, entonan sus cantares, con mágico embeleso y cristalino son.

Y un bello campanario, rodeado de rosas, eleva hacia lo alto sus torres misteriosas igual que si ofendiese al cielo un corazón.

III

EL HORIZONTE

El horizonte se halla cubierto de azul gasa de una pequeña isla la silueta se vé, y limpia, rauda, leve, una trainera pasa cuyo timón gobiernan el valor y la fé.

De pronto, rasga el velo un enorme navío que cruza magestuoso entre el blanco estelar ¡es de los pueblos grandes la voz del poderío, y es la voz del Progreso que ha sonado en el mar!

E igual que mariposas, volando entre las olas, sueñan los suaves ecos de bellas barcarolas que son las rudas almas del bravo pescador.

Mientras que nuestro espíritu en reflexión se entrega y comprende extasiado ¡qué una ría gallega es la obra más excelsa que tuvo el Creador!

AURELIO SANMARTÍN.

“Casa de Galicia”

Aprobación del Reglamento

El 3 del actual se celebró la asamblea de socios fundadores de la *Casa de Galicia*, con objeto de discutir el Reglamento que redactó la Comisión delegada. El local de la nueva y progresista entidad presentaba un aspecto animadísimo. Tal era la concurrencia de socios, que muchos de ellos asistieron al interesante debate sin poder encontrar asiento disponible. Presidía el acto la comisión referida. El señor José M. Barreiro, director de esta revista y miembro de esa Comisión, hizo uso de la palabra después del presidente provisional señor Yáñez, aconsejando a los asambleístas la mayor serenidad y equitativo espíritu de concordia en la discusión. Aprobado el Reglamento en general, se pasó luego a la discusión particular, en la cual intervinieron los señores Pablo García, Plata Rey, C. Díaz, Yáñez, Fraga, Chao, Fernández Rivera y otros. El señor Barreiro, al mismo tiempo que leía los artículos del proyecto del Reglamento, respondió a las objeciones formuladas por los asambleístas, aclaró aquellos puntos que podían ofrecer dudas y puso de su parte todo el empeño imaginable porque el debate se mantuviera dentro de los más estrictos límites de cordura y afecto que deben imperar siempre entre los hijos de Galicia.

Las frecuentes interrupciones de algunos asambleístas — interrupciones muy lógicas y hasta necesarias, tratándose de actos de tanta trascendencia, — obligaron repetidas veces a la mesa a exponer el criterio que había guiado a los señores que la componían al confeccionar el Reglamento General de la *Casa de Galicia*. La inmensa mayoría de los señores presentes acogió con indescriptible entusiasmo todas las expli-

caciones dadas por algunos miembros de la comisión provisional, aplaudiendo, en distintas ocasiones, al señor Barreiro en sus felices y oportunas respuestas.

Una leve dolencia le impidió a nuestro director proseguir la lectura del Reglamento. La comisión provisional reemplazó por breve tiempo al señor Barreiro, pues, apenas leídos algunos capítulos, por moción del señor Fraga, que fué aprobada, se sancionó el Reglamento General de la Casa de Galicia en la forma propuesta por la comisión provisional, salvo ligeras modificaciones aconsejadas por algunos señores socios y unánimemente aprobadas por la Asamblea.

La discusión terminó a las 12 de la noche.

El señor Miguel Barros Castro, cumpliendo un simpático encargo de la Comisión delegada, propuso en nombre de ésta a la Asamblea, que, una vez que el señor Barreiro, cedió para la Beneficencia Gallega el importe de sus derechos de autor que con arreglo a la ley de propiedad intelectual uruguayana son el treinta por ciento de la entrada, además de su trabajo personal y del material de orquesta, pues todo lo ha cedido para el fin benéfico a que se dedicó la grandiosa fiesta del Solis, se le enviase un regalo en metálico a su anciana madre, no solo tomando en cuenta que no tiene otro amparo que el de su hijo viviendo en el destierro por defender la causa de la libertad de su pueblo, sino también porque, conocido de todos el santo cariño que el Sr. Barreiro profesa a su buena madre, nada llegará tan hondamente a su corazón como este recuerdo que los socios de la Casa de Galicia quieren tener para la valiente gallega que con célico gesto no ha consentido la claudicación de su hijo al caro precio de sufrir resignada el dolor de una obligada separación.

La Asamblea aprobó unánimemente esta moción de la Comisión delegada.

Cuando se le comunicó particularmente este acuerdo al Sr. Barreiro, dijo que lo agradecía mucho, pero que especiales razones, le impedían aceptarlo.

Tan pronto como sea nombrada la primera Junta Directiva — lo que, según la convocatoria repartida, debió de verificarse en la noche de ayer, — Casa de Galicia comenzará a funcionar para poner en práctica los principios e ideas enunciados en el Reglamento General.

El número de asociados es ya considerable y aumenta de día en día, lo que prueba, en forma decisiva, no sólo el patriotismo de nuestros paisanos, sino también el espíritu de asociación inclinado siempre a fomentar toda obra buena, liberal y democrática.

Cataluña no es ni puede ser separatista

Al levantarse la censura, que ha tenido agarrado el pensamiento nacional durante unas semanas, han surgido a la luz de la publicidad muy interesantes documentos, por los que nos hemos dado cuenta exacta de propósitos y actos exagerados o erróneamente interpretados y juzgados, mientras aquella duraba.

Curiosísima y de la mayor importancia, entre esos documentos, es la carta que el « leader » del regionalismo catalán, señor Cambó, ha dirigido al Coronel N. . . , explicando su conducta durante los últimos acontecimientos en Cataluña.

Afirma Cambó en su carta, que habla con absoluta franqueza, y hemos de creer en su afirmación, pues sobrado solemne es el momento elegido para que, al dar al público aquel documento, pretendiera el famoso político falsear su pensamiento.

« Cataluña no es ni puede ser separatista — dice en su carta el jefe de los regionalistas de Cataluña. — La separación material sería la muerte de Cataluña, pues, por ley de gravedad, una Cataluña independiente pasaría a ser muy pronto un departamento francés; y el ejemplo de lo que ocurre a los trozos de Cataluña que están sometidos a Francia, nos enseña a los catalanes lo insensato que sería emprender camino que nos debiera llevar a tal consecuencia. Pero no sólo hemos de repudiar, como repudiamos los catalanes, todo propósito de separación material, sino que el simple divorcio moral de Cataluña para con el resto de España, es ya un daño considerable y un intento suicida. En una pugna con el resto de España, sólo desastres y quebrantos puede cosechar Cataluña; en una franca compenetración, ha de obtener Cataluña inmensos beneficios. No hay región de España cuyos intereses estén tan íntimamente ligados con los intereses de toda España, como lo están los intereses de Cataluña, pues en la vida industrial de Cataluña, repercuten con precisión matemática las bienandanzas y miserias de todas las tierras de España ».

La claridad del párrafo es manifiesta. Cataluña — dicen los regionalistas, — no sólo no quiere ser separatista, sino que no puede serlo. Está ligada al resto de España por el lazo de sus propios intereses.

Y este criterio, que Cambó emite cuando la atención nacional está puesta en la conducta de Cataluña, tiene una mayor trascendencia que la afecta a la misma cuestión catalana.

Porque casi todas las otras regiones españolas donde late el sentimiento de la afirmación de personalidad, han tomado a Cataluña por modelo para orientar sus aspiraciones en cuanto no es puramente privativo de cada una de ellas. Pero la energía de los noveles caudillos del movimiento de reivindicación, en algunas regiones, les ha llevado a traspasar aquellos límites que Cambó, ecuaníme y prudente, establece como infranqueables para la política catalana.

Cataluña no separatista, sino fuerte e interesadamente unida al resto del pueblo español, es una garantía de orientación recta para las demás regiones que en la actitud de la Nordeste de España se miran antes de proclamar sus ansias de reivindicación.



Adivinanzas

Por detrás d'aquel coto
ven un boy xoto,
e n'hay home nacido,
nin por nacer,
que a corto o poida tranguer.
(O sol.)

Alto me vexo
no meu lagarexo,
por unha risada
perdín miña anada.
(O ourizo que regañou.)

Cucurico
non ten ollos, eu, nin bico;
y os fillos de Cucurico
teñen ollos, eu, e bico.
(O ovo, y os pitos.)

Zancorondullo
andaba na feira,
no medio hinchaba,
no rabo roncaba,
tiña orellas
e zangoneaba.
(A gaita.)

Altas aradas,
vacas raxadas,
ollo fermón
e boy renegón.
(As nubes, as estrelas o sol y-o vento.)

Terra branca,
semente negra,
cinco bois
y-a chavella.
(O papel, a tinta, os dedos, y-a pluma.)

REFRANERO...

Por Galicia adelante

Sobrado de los Monjes

Es deber de buen gallego sacar a la luz y airear de vez en cuando cuanto de bueno y digno de admirar tenemos en nuestra tierra.

Y en Sobrado de los Monjes, simpático y atrayente pueblecito, dentro de nuestra misma provincia, hay grandes atractivos para el artista y para el amante de la naturaleza.

Esta, a pesar de estar entre montañas, se muestra allí lozana y llena de frondosidad, con grandes arboledas resto de lo que en otros tiempos constituía una de las principales riquezas que dieron renombre al poderoso monasterio de cistercienses, cuyas soberbias construcciones se alzan en magnífica situación en un extremo del pueblo.

No voy a tratar de descubrir lo que ya está descubierto, y de lo que personas eruditas harán en su día prolifas descripciones; pero no puedo por menos de apuntar lo interesante de una visita a aquella mansión cuyos muros, en parte derruidos, cubre la más espesa hiedra; aquella magnífica iglesia del tan discutido gusto barroco, con su esbeltas torres y elevadas bóvedas, en donde anidan las cornejas, y las palomas; los espléndidos claustros en donde contrasta la severidad de las líneas de unos con la elegancia y riqueza ornamental que ostenta el otro; la sacristía,

de atrevida cúpula y variada ornamentación, y tanta otras bellezas que encierra la antigua morada de los monjes dentro de sus muros de labrada sillería.

Los paseos y caminos monacales con hermoso arbolado; la tan celebrada laguna, de donde se surtía de abundante pesca el monasterio, y que a costa de importantes obras convirtieron los frailes en fuente de riquezas y comodidad, pues de allí salían las aguas que durante todo el año, y por un estudiado sistema de canales, regaban sus tierras, extensas y proveía de agua abundante al monasterio para todos sus menesteres.

Todo ello es muy digno de ser conocido; y como en La Coruña hay mucha gente deseosa de ir a Sobrado, es oportuno que se sepa que puede hacerse el viaje fácilmente en tren hasta Teijeiro, y allí se toma un carruaje hasta Sobrado, que dista 12 kilómetros.

El pueblo de Sobrado de los Monjes, lleno de atractivos, progresivo y afable con el forastero, está llamado a un gran porvenir cuando se completen las vías de comunicación a que tiene indiscutible derecho. Hasta hace poco no tenía esa carretera que va a Teijeiro, y todavía hoy esa carretera no tiene enlace con la general de Arzúa, por lo cual los automóviles no pueden llegar a Sobrado. ¿Y saben ustedes cuánto falta para ese tan deseado empalme? Pues tres o cuatro kilómetros a lo sumo. Por caridad para un pueblo y en bien del arte regional, que se termine ese trozo de carretera, que Dios se lo pagará al que renueva el tradicional croquis que tenga encima.

En otro orden de aspectos, todavía tiene Sobrado de los Monjes algo más que admirar, pues es para ser admirado y encomiado lo que a enseñanza pública se refiere, cuando la labor del profesorado se cumple y llena a conciencia, y se rodean los métodos del material científico y pedagógico que las modernas corrientes demandan.

Por esto llama la atención del espíritu curioso y observador, la escuela nacional que hace catorce años dirige el ilustrado maestro D. Antonio Rois Bernal, que cuenta con un museo escolar bien surtido, una pequeña biblioteca, laboratorio con sus retortas, matraces e ingredientes, linterna de proyecciones y aparatos para proyecciones opacas; con instalación de acetileno hecha por el propio maestro, con aparato de su invención y patentado; observatorio meteorológico dependiente del Observatorio central de Madrid, etc., etc. Además, este distinguido profesor, propagandista entusiasta de la Fiesta del Arbol, la ha celebrado con sus alumnos y muestra con orgullo los árboles plantados, que los mismos muchachos cuidan y preservan con esmero para que no los destruyan los animales.

Sobrado, que empieza a ser conocido de la gente de fuera; que cuenta con atractivos propios, con educadores como el reseñado, con un comercio activo y trabajador y con unas autoridades dignas e ilustradas, no tardará en ser un centro de importancia en distintos órdenes, y a ello deben encaminarse, con alteza de miras, los esfuerzos de los valiosos factores que integran el pueblo.

M. M.



CORUÑA



El ingeniero municipal señor Ponte presentó en la Alcaldía de la Coruña, el proyecto que se le había encargado para regularización del Campo de Marte.

Asciende el presupuesto de contrata a pesetas 38.380,75.

En el plano se señala el emplazamiento para el grupo escolar Curros Enríquez y para el edificio de la Casa-Cuna y Gota de Leche.

Se determina el trazado de tres calles en el contorno del Campo, que corresponden a los lados Norte, Sur y Este.

La última será prolongación de la Torre.

Además se proyecta otra normal a la Norte.

El grupo escolar irá emplazado con frente a la calle de la Torre, o sea en el lado Este.

El de la Gota de Leche y Casa-Cuna ocupará el espacio comprendido entre los esquinales de las vías Norte y Sur, en su origen Oeste que corresponde al lado.

Las nuevas vías tendrán 15 metros de latitud: de ellos, 9 destinados a calzada y 6 a las dos aceras.

Para enrasar el campo, es necesario efectuar una gran obra de terraplén y bastante, aunque menos de desmonte, dado los perfiles longitudinales que ofrece el plano.

En breve se hará la petición de mano de la bella señorita Zoraida Carranque Acha para el distinguido joven de esta capital don Paulino Anciños.

Con tal motivo, los novios están recibiendo muchas felicitaciones.

Se cometió un homicidio en el lugar de la Gándara, parroquia de Jubia.

Del suceso se conocen los siguientes antecedentes:

En una taberna situada en la carretera de Castilla, y en el lugar antes mencionado, jugaban a las cartas, disputándose el importe de unas copas de vino, varios individuos, entre los que se encontraban Alfredo Pérez Pereira y Calixto Fernández Pantín.

La validez o nulidad de una jugada, dió motivo a una disputa entre los dos mencionados sujetos, los cuales salieron a la carretera desafiados, volviendo poco más tarde a la taberna, reanudándose la partida.

Así como a las once de la noche surgió entre los jugadores una nueva discusión, otra vez salieron Alfredo y Calixto a la carretera, para ventilar sus diferencias.

Cerró el establecimiento el tabernero y los concurrentes se retiraron a

sus respectivos domicilios, sin conocer el resultado de la riña, ni saber nada más de los contendientes.

En la mañana, varios obreros reanudaron el trabajo que venían realizando estos días en el interior de un pozo de una casa próxima, y al descender uno de ellos descubrió en el fondo el cadáver de un hombre.

Dado el correspondiente parte al Juzgado, que inmediatamente se personó en el lugar del hallazgo, pudo comprobarse que el muerto era Alfredo Pérez Pereira, al que se apreció un fortísimo golpe en la nuca.

Verificada una inspección ocular en los alrededores de la casa, se advirtió que había sido removido un zarzal, en el que se supone que ha estado depositado el cadáver antes de ser arrojado al pozo.

La Guardia Civil detuvo a ocho individuos, compañeros del muerto. También fué detenido Calixto Fernández, en quien recaen sospechas pues, en su rostro se aprecian varias heridas y contusiones.

Por orden del Juzgado salieron para el lugar del suceso dos médicos con objeto de practicar la autopsia al cadáver.

En Santiago el médico forense don Carlos Cunquero Montenegro, el profesor clínico don Fernando Alsina y el galeno don Jesús Landeira Sánchez, por orden judicial practicaron la diligencia al cadáver de Manuel Fernández Portas, de veintiocho años, casado, patrón del balandro «2.º Caeyra» y vecino de la parroquia de Deiro, en el Ayuntamiento de Villanueva de Arosa.

Este individuo, venía para el Hospital, a fin de curar una inflamación en el brazo derecho, y falleció repentinamente al trasladarse del automóvil de Noya a un coche de punto.

A juzgar por el resultado de esta diligencia que presenció el juez señor Señorans, se trata de una muerte violenta.

Los dichos facultativos apreciaronle una herida contusa de centímetro y medio en la parte lateral izquierda del frontal, por encima de la ceja. Los bordes de esta herida presentaban indicios de haber sido puesta en curación hace días y resguardábalas con la correspondiente venda.

Tonia también un endema intenso en todo el miembro superior del lado derecho y muy inflamado, otro en una cadera y otro encima de la región renal.

En el pulmón derecho había desgarros y el izquierdo hallábase igualmente congestionado.

El fallecimiento de este individuo fué por bronco pneumonia traumática.

Parece que al infeliz marinero le han molido las costillas a palos en una reyerta de Villanueva de Arosa.

El informe facultativo y demás

diligencias practicadas aquí para esclarecer la muerte, serán remitidos al Juzgado de Cambados, donde instruirse el oportuno sumario.

Deja Manuel siete hijos.

También quedan sin amparo seis sobrinos suyos, a los cuales mantenía, huérfanos de un hermano que hace seis meses pereció ahogado.

El cadáver de Manuel recibió sepultura en el cementerio general.

Los almacenistas de carbón de gallata y cok, pusieron en conocimiento del gobernador civil que no les es posible continuar vendiendo aquel combustible al precio de 85 pesetas la tonelada fijado por la junta provincial de Subsistencias.

Se ven en la necesidad de elevar aquel precio a 100 pesetas, dada la enorme carestía presente.

Para tratar de este aspecto, se reunió la Junta provincial de Subsistencias.

Acordó, como se hizo, telegrafiar al Ministro de Fomento y al director general de Comercio rogándoles que concedan flete reducido y preferente para el transporte del carbón de Asturias destinado a uso doméstico, único medio éste de resolver el asunto sin que se llegue al temido encarecimiento de dicho combustible.

Recibió el gobernador un telegrama en el cual le comunica el Gobierno que espera tener hecha, en breve, una estadística de la existencia de trigo en toda España para resolver en definitiva respecto al precio de las harinas.

También recibió el señor Garrido otro telegrama del director general de Obras públicas, diciéndole que el Comité de transportes por ferrocarril le informa que la Compañía del Norte comunica que se están transportando con toda preferencia las harinas por la línea de Galicia, formando trenes especiales desde León, los cuales, algunos días, llevan casi exclusivamente el mencionado producto.

Fué decomisada una pequeña partida de pan que estaba deficiente de su peso legal.

El repeso acusó una defraudación de 140 a 150 gramos en cada pieza de a kilo.

Se hizo el decomiso por un guardia municipal, por requerimiento de don Juan García y don Manuel Rodríguez.

El dueño de la tahona de donde procedía el mencionado pan ha sido denunciado al Juzgado municipal.

En la Comandancia de Marina se recibió enviado por el comandante de Marina de Alicante, un papel que encerrado en una botella había sido encontrado en Junio pasado en una playa de las islas Orcadas.

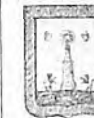
Este papel, que es una carta del naufrago José Insua Rivas, despidiéndose de sus padres, había venido por aquel entonces a La Coruña después de haber rodado de una en otra Capitanía de puertos y entendiéndose que el firmante era José Juan Rivas, se envió a Alicante por órdenes de la superioridad.

Al devolverlo ahora, dicen de Alicante que el naufrago del vapor «Federi» deba ser gallego, y así parece desprenderse de la redacción del documento, que ahora ya casi no se lee, y que en aquella época traducimos y publicamos.

Se busca, en vista de esto, a la familia del Insua Rivas, para hacerle entrega de la carta en cuestión.

El alcalde de Santiago ha circulado las invitaciones para el solemne acto fúnebre, que el Ayuntamiento dedicará en la iglesia conventual franciscana por el eterno descanso del alma del ilustre y dignísimo diputado a Cortes don Eugenio Montero-Ríos Villegas, a cuyo sufragio asistirá el Consejo en corporación.

Están invitadas todas las autoridades y centros de Compostela, que tanto quería al malogrado representante suyo en el Parlamento y tanto aprecia a su distinguida familia.



La precaria situación económica de la Hermandad de San Roque de Lugo, no permite que se hagan dispendios para la celebración de los acostumbrados festejos populares, que se celebran en el popular Carrio, donde está enclavada la referida capilla del santo peregrino. Quedaron, pues, reducidos a las solemnidades religiosas, las fiestas que este año celebró la referida Hermandad en honor de su patrono.

Un joven de 15 años, casi un niño, aventajado alumno del artista Manuel M. Fole, exhibe en uno de los comercios de la calle de la Reina, de Lugo, dos bonitas acuarelas, que llaman justamente la atención, por perfección en el dibujo, el gran conocimiento del colorido y la nota de arte expuesta en ellas, por su autor Rosendo Rodríguez, jovencito que revela excepcionales aptitudes para el cultivo del arte pictórico. Gustosos unimos nuestro aplauso a los muchos de que es objeto el autor de tan lindas acuarelas y que hacemos extensivos al amigo Fole.

El día 11 de Setiembre último otorgóse la escritura de cesión al ramo de guerra del edificio de Las Mercedes, de Lugo, por las corporaciones conduñas, representadas en el referido documento público por los señores Pardo Rodríguez y Rozas (D. Victorino), como presidente de la diputación provincial el primero y como síndico del Ayuntamiento el segundo. El ramo de Guerra estuvo representado por jefes del ejército que designó la capitania general.

Ha sido destinado al 14.º depósito de caballería, en Lugo, el capitán don Alfredo Valenzuela Ulloa.

La estación ambulante de radio-telegrafía militar que se había instalado en Lomba, en Villagarcía, estuvo en Lugo, para continuar las prácticas en diferentes puntos de esta provincia. Dicha estación, montada en magnífico omnibus automóvil, está mandada por el oficial de ingenieros don Alberto Montaud, formándola varios soldados y clases del expresado cuerpo.

Se celebró un reparto de premios a los niños asistentes a la escuela de

San Miguel de Reinante, en el municipio de Barreiros, que ha sido fundada por los naturales de aquel país residentes en la Habana, sociedad que continúa sosteniéndola y alentando a los niños que más se distinguen por su aplicación.

Por el Ayuntamiento de Germade se han instruido los oportunos expedientes pidiendo la creación de dos escuelas en las parroquias de Paso y Porto de Vila. También el municipio de Chantada ha instruido dos expedientes para interesar a la Dirección general de Instrucción pública que se crean dos escuelas en los pueblos de Cernada y Porta.

A propuesta del recandador provincial de contribuciones, han sido nombrados agentes ejecutivos de las zonas de Monforte y Quiroga, respectivamente, don Segundo Fernández Vázquez, vecino de Monforte, y don Heraldo Martínez Gallegos, de Quiroga.

Por don Sergio Rivera Chao, vecino de la capital, se solicitó del gobierno civil el registro de veinte pertenencias de mineral de hierro, con el título de «José», sitas en Quiroga.

ORENSE



Dice «La Voz Pública» de Orense: «Se presentó en nuestra redacción una vecina de esta capital, acompañando a la niña de seis años de edad Amparo de la Iglesia, simpática y robusta pequeña cuyo aspecto inteligente predispone a su favor. Según nos manifestó su introductora, a pesar de la corta edad de Amparo, lee y escribe correctamente, conoce a fondo el mapa de España y en labores de costura es una verdadera maravilla. Aún cuando no hemos puesto a prueba ninguna de estas habilidades, por no atormentar inútilmente a la precoz rapacina, no ponemos en duda nada de cuanto nos dijo, sobre todo, porque a nuestra natural indulgencia en estos casos se une un sincero deseo de fomentar y estimular la formación de niños laboriosos. Por este motivo hacemos público este caso de aplicación, que nos fué presentado con todas las formalidades del obligado protocolo».

Falleció en la capital a una edad avanzada, el probo y competente subalterno de la Caja de Hacienda, don Sixto Cabo Ramos. Era una persona conocidísima en esta ciudad, donde se le quería y estimaba grandemente, debido a sus inmejorables prendas personales y bondad y llaneza de su carácter.

En el expediente que se instruye en Orense para la adquisición por el Estado de los edificios que la diputación está construyendo y que trataba de destinar a hospital modelo, se acordó reclamar de la expresada corporación una nota del precio fijado a dichos edificios y el envío de los planos de los mismos.

El gobernador civil telegrafió al alcalde de Ribadavia, manifestándole

que estaba asegurado el suministro de harinas para la villa, añadiendo que si los almacenistas no recibiesen a tiempo las que tienen pedidas, serían enviadas directamente por la citada autoridad.

Por no haberse presentado reclamación alguna contra el proyecto de construcción del camino vecinal que partiendo de Cenlle, vaya a enlazar a la carretera de Villacastán a Vigo, en el sitio de Valdeperreira (Ribadavia), se ha remitido por el alcalde del referido pueblo al gobernador civil de la provincia, el oportuno expediente, para los efectos de tramitación.

El ingeniero don Fernando Cárdenas ha adquirido en Orense la fábrica que don Perfectino Vietez poseía en Lousada.

El pueblo de Gudín, municipio de Moreiras, partido de Ginzó de Limia, ha ocurrido un gran incendio. Se quemaron 13 hacinas de mieses y 4 orimeros de paja, valoradas en 10.000 pesetas.

Dice un periódico de Orense que son tan escasas las existencias que hay de harinas en los almacenes de aquella ciudad, que, de no llegar inmediatamente algunos de los envíos que la junta provincial de subsistencias tiene hace bastante tiempo solicitado, podría darse el caso gravísimo de que faltase pan.

En honor del Santísimo Cristo de la Misericordia, se celebraron en la villa de Puebla de Trives, fiestas los días 13, 14 y 15 de septiembre.

En las fiestas populares de Carballino tomó parte, efectuando sus más difíciles y bellos vuelos, el aviador gallego Pepe Piñeiro.

Dicen de Celanova que son tres heridos graves y más de 50 los contusos, a consecuencia del hundimiento de la tribuna en la iglesia de Santa Enlalia de Barreda. Se debe el no haber mayor número de desgracias a que la viga que se rompió quedó sostenida por la pila de agua bendita, evitando esto el aplastamiento de los que se hallaban debajo de la tribuna.

Se declaró un incendio en una caseta de la calle Bedolla, en las afueras de Orense, de la cual es dueño don Antonio Vázquez. Servía de cuadra a unos cerdos y en el fuego perecieron los animales. El fuego fué debido a un descuido de una niña que tenía una luz en la mano, y prendió el fuego en unas pajas en un momento de distracción.

Por el Ayuntamiento de Orense se acordó conceder una subvención de 300 pesetas al orfeón para que pueda concurrir al certamen de masas corales de Pontevedra.

PONTEVEDRA



En la plaza de toros de Pontevedra se celebró el concurso de cupletistas organizado por la Comisión Popular.

La fiesta, a la cual asistió numeroso público resultó entretenida.

Todas las artistas han sido muy

aplaudidas, particularmente Elvira Ferrero, que dió una simpática nota regional cantando música gallega de modo irreplicable.

El Jurado estaba formado por el Director del Orfeón Pontevedrés D. Luis Brage presidente, el de la banda municipal don Hilario Curtier y los amateurs don Fausto Otero y don Faustino Guinace, actuando de Secretario el señor Alvarez Limeses.

Por mayoría de votos se otorgaron los premios en esta forma:

Ateniéndose a la interpretación de la obra obligada, que era un bonito cuartetito del señor Brage, se concedió el premio de 500 pesetas y diploma, a la Bella Helenes; y el segundo, de 250, a Anita Ferro.

Juzgando por el resto de la labor se otorgó el único premio de 150 pesetas destinado a la que mejor estuviera en las obras de libre elección, a Elvira Ferro.

En los premios de baile, se declaró desierto el primero y se otorgó el segundo de 250 pesetas a la Rosiers.

La banda municipal y una orquesta, cooperaron al espectáculo.

Ha sido muy numeroso el duelo que acompañó hasta su última morada el cadáver del honorable y estimado funcionario de Hacienda de Pontevedra, don Celestino Cobián.

Presidiéndolo, iban el delegado señor Jordán, el diputado provincial señor López Suárez, el doctor señor Dadrín y el coadjutor de San Bartolomé señor Maneiro.

Con motivo del fallecimiento del señor Cobián, son muchos los testimonios de pésame y amistad que recibió su distinguida familia.

De Puenteareas ha regresado a La Parda el señor Barrón, diputado por este distrito, acompañado de su distinguida esposa. Despidiéronle numerosos amigos que le acompañaron hasta Porriño.

Visitó el señor Barrón a la Escuela graduada de niños invitado por su director. De todas las secciones ha salido gratamente impresionado, particularmente del gabinete de Física y Museo, admirándose que hubiese escuelas nacionales tan bien instaladas.

Al examinar los trabajos de los niños le han sorprendido los referentes a dibujo, cartografía y caligrafía. Prometió sostener la cantina todo el tiempo posible, ya que en ella veía un poderoso complemento para la enseñanza y un alivio para el obrero.

Así debían hacer todos los diputados, visitar las escuelas, procurar su mejoramiento y compenetrarse de sus deberes como representantes de la nación.

En Bolesar (Bayona) hace días a los vecinos del barrio de la Granja les llamó la atención el ver a un carpintero desconocido convirtiendo un hórreo en hangar, para que el célebre Tontolin emprendiese un vuelo desde la Granja al paseo de «La Palma» de Bayona, el cual aterrizó en el boliche de la Mingalla, estropeándole la cabeza al curandero, habiendo salido contusos algunos vecinos de esta parroquia.

Este tontolino es un concejal que traicionó a los agrarios para hacerse monaguillo del cura.

Hace días un cazador vió un mono encima de una viña, que por el gran

tamaño debiera pertenecer a la familia de los orangután; se dice que se le fugó a una caravana de gitanos que recorre nuestro distrito, y al ser perseguido emprendió la fuga hacia Sabariz. Llamamos la atención de los vecinos tengan cuidado con dicha fiera, que según nos dicen hasta come los colchones metálicos.

Se ha concedido el premio de honor en los juegos florales de Pontevedra a la poesía titulada «Canto a la mujer gallega» y por lema: «Etería». El autor de esta composición es el notable literato señor López de Haro.

Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de Mos, el poeta gallego Ramón Cabanillas.

En la parroquia de San Verísimo de Arcos de Furco se ha celebrado con gran solemnidad el acto de descubrir una hermosa lápida que los feligreses de dicha parroquia dedican al ilustre prebendado de la catedral de Santiago, don Manuel Castro, mayordomo del cardenal arzobispo de Compostela.

Las autoridades militares de Vigo han llevado a efecto la detención de personas conocidas, con motivo de los sucesos revolucionarios. Figuran entre los detenidos los médicos don Waldo Gil, don Eugenio Arbones, y don Octavio Martín, oculista; el abogado de don Juan Amoedo y los señores Botana, concejal socialista, Garrate, Castro, D. Joaquín Torado y don Diego Lence. También fueron detenidas en Vigo dos señoras, a cuyo nombre iba correspondencia destinada a sus maridos.

El día 16 de septiembre se celebró en Cumbados una velada necrológica en honor del que fué hijo ilustre de aquella villa, don Alfredo Brañas Menéndez.

Dicen de Redondela que se encuentra fuera de peligro el abad párroco de Sajamonde, don Ricardo San Pedro Folgar, víctima del audaz atentado y robo de aquella rectoral. Por ahora no han sido habidos los cobardes ladrones, a pesar de las activísimas gestiones que practican las autoridades del distrito.

El alcalde de Vigo comunica que en el barrio Teis se ha dado varios casos de tifus exantemático en una misma casa. Ha salido para dicho punto el inspector de sanidad con objeto de aislar el foco y adoptar otras medidas.

Cerca de Corcubión chocaron los vapores «San Fernando», de Santa Eugenia, y «Número 2», de Marín. El primero fué a pique, siendo recogidos los naufragos por varias lanchas. Dos de los tripulantes, llamados Manuel Pereira y Primitivo Pérez, patrón y marinero, respectivamente, del «Número 2», perecieron ahogados.

Las últimas disposiciones dictadas para la represión del contrabando de cereales y harinas han dado resultados prácticos inmediatos, puesto que sólo en la provincia de Pontevedra se han realizado en pocos días 60 aprehensiones, que han dado lu-

gar hasta la fecha a 50 fallos condenatorios y una absolución, quedando pendientes de resolverse. La harina de trigo aprendida asciende a 94 179 kilogramos, habiendo además ganado vacuno y una partida de arroz y azúcar, otra de achicoria y otra de azufre.

Se inauguró en Tuy el servicio telefónico urbano. El acto revistió solemnidad, asistiendo además de las autoridades, el prelado y distinguidas personas.

El vecino de Cuntis Manuel Gamallo, inventó un aparato contra los torpedos.

Los nietos de los celtas

Rafael López de Haro es uno de nuestros novelistas más jóvenes y más fecundos. Su literatura es una literatura actual, descuidada y febril.

Atraída por el espectáculo soberbio de Galicia, a cuyas playas arribó no como viajero frívolo, sino necesariamente, ha escrito unas páginas de ansiedad: algunas muy bellas y justas; otras falsas e inútiles. En « Los nietos de los celtas » ha querido darnos la visión sintética de la Galicia que él había visto rápidamente. Gran observador y espíritu generoso y apasionado, ha sentido desde el primer momento devoción por la mujer gallega, *soberbiamente mujer*, y por el paisaje gallego tan intimamente hondo. Por instinto, al mismo tiempo, experimentó repulsión por el hombre gallego, cuya incultura y degeneración moral le somete a la esclavitud del cacique en la Patria, y a la del amo al otro lado del mar...

Y así, creó el tipo de María Rosa, la mujer fuerte y llena de vida, que trabaja todo el día sin mostrar fatiga y solo se rinde a sus instintos de mujer. Solo María Rosa, puede contestar a su hermano, cuando este descubre su deshonra y le habla de casarse en seguida:

¿Yo? ¿Sujetarme a un hombre? ¿Trabajar para él? ¿Sufrir que me muela a palos cuando se emborracha

o que me deje sola si va a la América? ¿Yo no me caso, Jorge!

Ella, tiene bastante con su hijo; un rapaz que vendrá de la escuela gritando: « miña nai, dame pan que traigo moita fame » y cuando sea vieja se lo devolverá entre caricias.

María Rosa es el vigor y la lealtad. Es la severidad hecha carne de mujer, que solo una vez tiene miedo, y no declara la verdad ante un tribunal de Justicia por la venganza que pueda caer sobre la dorada cabeza de su pequeñuelo.

Paralelamente a este personaje, para mí el central de la novela, corre la vida inmaterial de Helena. Helena, representa el triunfo de la superstición ancestral. Es toda la historia cristalizada en unos ojos de poseída; es el efecto de la barbarie sobre las almas puras y buenas.

Helena no vive en toda la obra, más que unos minutos; lo demás son sueños, angustias y temores.

Y esos minutos, después de la procesión del Santo Cristo de Degán, ante cuya imagen, echa al demonio de su cuerpo de ángel, son cortados brutalmente por el disparo que arrebató la vida a Jorge.

Luego, el dedo injusto y cobarde de las gentes, la vuelve a señalar, como culpable de todo, y Helena entra en un convento en busca del reposo y del aroma de las flores de los altares...

Estas son las dos mujeres de « Los nietos de los celtas ».

Sobre ambas ha derramado el autor afecto y simpatía.

También la pintura de Jorge está tratada amorosamente. Jorge es el hijo de Portoluar que muy niño embarcó para América y vuelve muy hombre, bueno, inteligente y poderoso. Sobre su nacimiento de misterio, la brutalidad ambiente teje una historia terrible, cuyas mallas se van apuntando hasta que acaban con su vida. Y sin embargo, Jorge es religioso y patriota y desprendido. Vuelve para hacer el bien y sucumbe. ¡Los nietos de los celtas no perdonan!

Amigo López de Haro, ¿qué aire implacable respiró usted, en esta maravillosa tierra de Galicia?

A los demás hombres de la novela, los trata el autor a latigazos, co-

mo se merecen. Son desleales y cobardes, pero no es suya la culpa toda. La política les aherroja y envilece. ¡Aquel Ramón! asesino que llega a alcalde de Portoluar!

Además, tienen la tradición encima. Es un pueblo que aún conserva el culto fanático por lo impalpable, el temor de los muertos, el miedo al veneno de la luna, el respeto por el juego...

Lo más bello de « Los nietos de los celtas » está dedicado a la noche de San Juan. Una hondísima emoción hizo temblar la pluma de López de Haro al hablar de los rubies que se encienden en la oscuridad, alumbrando las mismas caras contraídas e inquietantes, que en el tiempo de los abuelos...

Esta es a grandes rasgos, la última producción de Rafael López de Haro. Un intento generoso, que todos los que amamos a Galicia debemos agradecer, y a ratos unas páginas de emoción profunda y sincera, en que el artista, libre de propósitos, nos da sus sensaciones, como el manantial de su agua cristalina a todos los caminantes.

CONDE DE SANTIBÁÑEZ DEL RÍO.

Bayona.

Tangaraños

A D. Emilio Castelar.

I

San Benito de Coba de Lobo
Ten n-o cume un penedo furado,
De tan rara virtude ortopédeca,
Que é o asombro d'o mundo cristiano.

Cando nace un miniño tolleito
Sous parentes oférceno ó santo
E mitido n-un queipo de vimio
Alá o levan, á festa en chegando.

Y-aos dos lados d'a boca d'a pena,
Que lle colle d'un lado a outro lado,
Din a nay y-a madriña d'o renco
Pol-a gorxa de pedra pasando-o:

« Ten conta, santiño,
D'o meu tangaraño:
Doento ch'o deixo
Devólvemo sano »

Y-esto dito tres veces arreo,
Sin refolego tomar nin descanso,
O coitado d'o entangarañado,
Queda xa desentangarañado.

San Benito de [Coba de Lobo,
San Benito quirido, meu santo,
Tamén eu, probe vella achacosa,
Que xa tiven de fillos un fato,



EL EXTRACTO DE MALTA montevideana

Es el afamado Tónico - Reconstituyente

LA BEBIDA - ALIMENTO

INSUPERABLE

Para sanos y para enfermos

Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA



CASA CANTALUPO

Avenida 18 DE JULIO esquina DAYMAN

Anexo: URUGUAY y RONDEAU

Sacos de grano de oro	á \$ 2.90	Trajes para hombres de brin de hilo	á \$ 3.50
» » escritorio	» » 0.95	Trajecitos para niños pura lana (gran reclame)	» » 1.90
Pantalones fantasía	» » 1.45	» » » de brin de hilo, de 6 á 11 años	» » 1.45

Unica casa que ha rebajado los precios a pesar del enorme aumento del costo de la mercadería

Xorobados d'o corpo ou d'a y-alma
D'a concencia ou d'os membros baldados,
Tamén eu vin buscar medecina
Pr'os meus nenos n-o voso santuario.

E depois de deixaxo n-as aras
Seis pernils de porco cebado,
Eu tamén, eu tamén, de fo chea,
Repitín aquel místico ensalmo:

« Señor San Benito,
Meus fillos vos trayo;
Doentel-os deixo,
Volvédemos sanos ».

Por tres veces chorosa roguéivolo;
Todas tres sin me dar resultado.
Y-os meus nenos entangarañados,
Morren todos entangarañados.

II

Verbo ardente d'a gran Democracia,
Novo Cristo d'os povos escravos,
N-estes tempos nacido pra azoute
De verdugos, de reis e tiranos.

Ti, que á miña profunda miseria
Ves trager o consolo agardado,
Sin cubiza de laude, seguro
De ben probe e mizquiño agasallo.

Quer con Dios teñas pauto, ou c'o demo,
Ti serás dende agora o meu santo,
A quen diga, poñendo os meus fillos
Baixo o teu protector patronado:

« Tribunal d'os servos,
Meus nenos che trayo;
Doentes ch'os deixo,
Devólvevos sanos ».

Pos ecéais que tan pronto lles chegue
O calor meñal d'o teu bafío,
Os meus nenos entangarañados
Quedarán desentangarañados.

Todos eles naceron saniños
Cal repolos en hortos pechado;
Mais despois, non sey cómo, torcéronse,
E tortiños están, ¡ mal pocados !

Esto e crego d'entrambol-os remos
Aquel outro cacique d'o rano,
Este ten un Marat n-as costelas,
Dóise aquel d'un Silock n-o espiñazo.

¡ Troca en homes de ben estes monstros,
Que nin mesmo que os viran meigallos;
N-unha gran xuventude d'estrelas
Esta gran xuventude de sapos !

¡ Que logro un xiquera
D'os meus tangañados !
Doentes ch'os deixo,
Devólvevos sanos.

En ben sey que por esta velliña,
Como queiras farás o milagro;
Y-os gallegos entangarañados
Vivirán desentangarañados.

M. CURROS ENRIQUEZ.

En la Asociación Española de Socorros Mútuos

El jueves pasado a las 8 y 1/2 la Junta Directiva de la Sociedad Española 1.ª de Socorros Mútuos celebró su primera reunión en el nuevo local situado, como saben nuestros lectores, en la calle Paraguay 1273, entre Soriano y San José.

Asistieron al acto el ministro de España señor Fernández Vallín, el cónsul señor Arregui y los miembros de la citada junta directiva señores García Conde, Marcial Yañez, Basilio Antón, José Abella, Pedro Compte, Manuel Collazo, Francisco B. Helguera, José B. Castro Muñíos, Manuel Iglesias Pazos, Silvestre Gómez Vilo, Emilio Castro, José Puig, Mariano Baños, José Antonio Chao, Manuel Pérez Romero.

Muy cerca de las 10 se levantó la sesión, sirviéndose luego a los asistentes una copa de champagne.

Nuestro ministro brindó por la prosperidad de la Asociación, siguiéndole en el uso de la palabra el cónsul señor Arregui.

A ambos contestó en nombre de la institución su presidente el señor García Conde.

Después, los concurrentes recorrieron algunas dependencias del hermoso local, cuya inauguración oficial se realizará en breve.

Bonos para la Casa de Galicia

	Suma anterior	\$	1.154.00
Camilo Diaz . . .	5 bonos de \$	2	\$ 10.00
Manuel Pereira . . .	1	»	» 10
Cesareo Fumega . . .	1	»	» 10
Samuel Oreiro . . .	1	»	» 10
Cipriano González . . .	1	»	» 10
José G. Calvo . . .	1	»	» 10
José Freiria . . .	1	»	» 10
José Lorenzo . . .	1	»	» 10
Andrés Yañez Antinl . . .	2	»	» 2
F. M.	2	»	» 2
José G. Domínguez . . .	2	»	» 2
Cándido Otero . . .	2	»	» 2
Andrés G. (Melo) . . .	3	»	» 10
José F. Rey (Melo) . . .	2	»	» 10
Total			\$ 1.306.00

Centros y sociedades

Casa de Galicia. — Parece ser que a últimos del corriente mes, celebrará esta naciente y ya brillante sociedad, pues cuenta en su primer mes de vida con más de setecientos socios, una gran velada literario-musical para sus asociados.

Será su fiesta de inauguración y tendrá lugar en uno de los mejores teatros de esta capital.

Probablemente se estrenará una obra de Barreiro que escribe expreso para ese día.

El programa será monumental y sobre todo muy enxebre. Por ahora no podemos decir más.

La Juventud Iberica. — La sociedad recreativa que encabeza estas líneas celebró el sábado 3 del actual una gran tertulia familiar en su local social de la calle Itzaingó. Estuvo concurridísima y el más cordial entusiasmo reinó hasta las primeras horas del amanecer.

Hoy celebra un paseo al Campo Español que a juzgar por la animación reinante entre sus asociados promete ser un acontecimiento.

Centro Pontevedrés. — También este centro regional celebró anoche un gran festival en el Teatro Victoria Hall y del que nos ocuparemos en el próximo número.

Juventud Española. — Esta prestigiosa asociación activa los preparativos para una tertulia familiar que se celebrará en su local de la calle Piedras, 579, en los primeros días del próximo mes.

"La Unión Gallega" - "El Eco de Galicia"

Boletín "Centro Gallego" La Epoca

Compro las colecciones completas de estas publicaciones que datan de los años 1882 en adelante
Diríjirse a la Librería "CERVANTES" de José M.ª Serrano
ANDES 1370 - MONTEVIDEO

NOTA: Me interesa toda publicación relacionada con la colectividad Española y especialmente con la Gallega, hasta el año 1890.

Agua Mondariz

FUENTES GÁNDARA Y TRONCOSO

UNICOS IMPORTADORES:

MATEO BRUNET & Cía.

CALLE URUGUAY, 940 - MONTEVIDEO



EXTRACTO DE MALTA
URUGUAYA

LO MEJOR DE LO MEJOR

Así lo acreditan los certificados que tenemos a la disposición de los interesados.

CERVECERIA URUGUAYA

CALLE ASUNCION, 1229
MONTEVIDEO

Gran Hotel Colón

(PALACIO GANDÓS)

El más moderno de Montevideo. - Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. Departamentos para novios. - Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

CALLE RINCON esq. B. MITRE
MONTEVIDEO



THE ENGLAND

ARTÍCULOS PARA HOMBRES

CAMISAS, CORDATAS, ROFA INTERIOR, PERFUMERIA FINA

SOMBREROS STETSON - HENRY HAT

Unico agente de los sombreros LINCOLN BERNETT y Cia., de Londres

Artículos de viaje

Trajes para Sport y Montar

SECCION SASTRERIA

FRANCISCO L. CABRERA

685, SARANDI, 687 - MONTEVIDEO

Hipólito García

Importador de los mejores, más selectos y aromáticos cigarros habanos. — Vinos y licores finisimos. — Comestibles especiales. — Unico agente del famoso vino sin rival: MARQUES DEL RISCAL.

□ □ □

CALLE CERRITO, 419 — MONTEVIDEO

Whisky
BUCHANAN

BLACK WHITE
&
REDSEAL

Café y Bar "Central"

DE
BARRETO y GARCIA

Especialidad en Cocktails, Café, Thé, Chocolate
Sandwichs, Bebidas extranjeras, Minutas

CIGARROS HABANO

CALLE RINCON, 609. MONTEVIDEO Telef. "La Uruguaya", 2303

Consignaciones y Comisiones

García y L'Hopital
ORILLAS DEL PLATA, 1058
MONTEVIDEO

Se encargan de compra y venta de
frutos del país y mercaderías en general

Teléfono: LA URUGUAYA, 1255 (Aguada)

SE HACEN
PLANOS
Y
RETRATOS
A LAPIZ

Taller de Escultura

DE
Ricardo Folgueira

DECORACIONES EN GENERAL

MALDONADO, 2236
MONTEVIDEO

SE ENCARGA
DE
FRENTE
Y
YESERIAS
SE ATIENDEN
Pedidos de Campo

Si quiere comer Vd. pan superior especial, bizcochos de todas clases, pan dulce extra - bueno, galleta marina, pan de Graham y grising para enfermos.

Llame por el teléfono 669 Aguada, que es la

Panadería La Fraternidad Uruguaya

de ANTONIO CHAO Calle MIGUELETE 1615 a 1619

NOTA: Repartos a domicilio todo el día

12 Folletín de TIERRA GALLEGA

PAN DE CENTENO

(NOVELA GALLEGA)

POR

ANTONIO SUAREZ DE PUGA

— dijo Gumersindo deteniéndola suavemente por el remangado brazo.

— ¡No me toque! — hosca repuso la Xaneca, dando un paso atrás.

— Pues atiende, que es por tu bien. El señor me manda, por última vez, a decirte si quieres paz o guerra.

— Parecíame imposible que haiga homes que hiciesen el papel que hace usted. ¡Si tuviera virgüenza!

— Es verdad; pero me juego el pan si no lo hago, como te lo juegas tú. Pos lo demás, si por mi gusto fuera, no te creas Xaneca quea ni no me encandilas también. Pero ya sabes que donde hay patrón. Conque, ¿qué dices Mira que hoy es la definitiva, y ya sabe cómo es él...

— Déjeme pasar — dijo por toda contestación la Xaneca tomando su cántaro, sin llenar todavía.

En este momento entreabrióse el portón del corral y asomaron ávidas y cantalosas las cabezas de la Pulida, la Charrela y la Parlana.

— Mira Xaneca, que no te brinda con una miseria; que tienes abundancia para toda la vida. Y mira que si no, emigras... Y mira que tu hermano y...

— Y mire que, ó se aparta del camino y no me insulta más, ó mire que lo crismo — contestó la Xaneca en el mismo tono dogmático empleado por Gumersindo.

— Xaneca, no seas burra, que, tantas veces va el cántaro a la fuente que...

— Al fin se rompe — dijo la Xaneca terminando el adagio, y descargando de un golpe su cántaro sobre la cabeza de Gumersindo, que gahmofamente antes había querido sujetarla por la cintura.

Gumersindo dió un grito, llevándose las manos a la frente, que chorreaba agua y sangre; la Parlana y la Charrela, gozosas, dando gritos de: — ¡Animo,

Xaneca! ¡Bien, Xaneca! — corrieron al lado de su amiga; la Pulida alarmó el corral, y las demás obreras y la tía Caitana, y detrás, todo azorado, D. Bartolo, acudieron al lugar de la catástrofe, mientras las nubes descargaban su furia en torrencial chubasco. Los corredores y ventanas de las casas vecinas poblaronse de hombres, mujeres y chiquillos atraídos por los alaridos de las hembras y las blasfemias ó imprecaciones de Gumersindo, por cuya cara resbalaba un grueso hilo rojo.

— Vamos a ver: y de esto ¿que se hace? — dijo el herido con desmayado acento de reconvencción, apenas se enteró de la presencia de don Bartolo.

Este encubriendo su vergüenza con un exterior de paciencia agotada: — Se hace, — respondió — que esta mujer vaya ahora mismo a la cárcel. Ya no se puede aguantar más a estas fieras, que traen el pueblo trastornado. ¡Ea; dos hombres. Vosotros! — dijo levantando la vista a un corredor donde, debrazados, dos robustos mocetones presenciaban la escena.

La Charrela, al escuchar estas últi-

mas palabras del amo, salió precipitadamente en dirección al camino que había llevado Antonio el Lobato.

— Tengo mandado — repitió D. Bartolo, iracundo ante la pasividad de los mozos.

— Pero, señor, si ella no hizo más que defenderse de este... atrevido — objetó resueltamente la Parlana, que permanecía desde que llegó al lado de la Xaneca, muda y altanera.

— ¿Que ha sido esto, Xaneca? — dijo el tío Sentencias apareciendo sofocado en la vereda.

— Nada, padrino, nada; total nada — repuso pálida, pero impasible, la Xaneca; — que he roto un cántaro que cuesta dos reales. Eso es todo; dos reales menos de pan.

— Pero dos reales más de honra, hija; dos reales más de honra, — repitió el tío Sentencias, diciendo estas palabras en alta voz y dirigiéndose a D. Bartolo.

Este, haciendo caso omiso de las miradas del tío Sentencias: — Sujetad a esta mujer-insistió ya descompuesto, al-

EL VERMOUTH OYAMA ES EL MEJOR Fernando Parrabéro	Manuel B. Comesaña BALANCEADORI Y REMATADOR PÚBLICO ITUZAINGÓ, 1467 - Palacio Braceras	La Vieja Ciudadela CERVECERIA AL AIRE LIBRE GRAN CHOPP a 5 centésimos Pan relleno > 5 Bmé. Mitre, frente al Solís	BEBED SIDRA ALTAMIRA FUMAD CIGARRILLOS 20 Marcelino Vazquez. — Montevideo
Provisión Buenos Aires DE BENJAMIN PIÑEIRO Especialidad en artículos españoles recibidos directamente por la casa. ITUZAINGÓ, 1301; esq. Buenos Aires - Montevideo	Restaurant "Sud América" Teléfono: 1923 (Central) DE MINIÑO & FERNANDEZ ESPECIALIDAD EN BEBIDAS DE TODAS CLASES COCKTAILS Y MINUTAS * MERCADO CENTRAL N.º 75 y 76 PRECIOS MODICOS MONTEVIDEO	Caja de Préstamos sobre alhajas Gran Stock en alhajas de ocasión CAMBIO ARANA HNOS. Juan Carlos Gomez, 1303	
EUDOSIO PEDROSA VIDRIERO Se ocupa de la colocación de vidrios de todas clases a domicilio y todo lo concerniente al ramo Gran Taller de Marcos para cuadros PRONTITUD Y ESmero * PRECIOS MODICOS CANELONES, 954 * MONTEVIDEO	Gran Spumante Asti PROBARLO ES ADOPTARLO Gallo, Mezzano y Cia. 909 - URUGUAY - 911 TELÉFONO: MONTEVIDEO La Uruguay, 199 - Central	Maria G. de la Cruz MASAGISTA Calle Soriano N.º 957 MONTEVIDEO Teléfono: La Uruguay, 2011 - Central	LA SIRENA Colchonería y Telería de MANUEL COUTO Casa especial en colchones de lana :: :: :: :: :: y artículos pertenecientes al ramo CALLE CARMEN, 2385 MONTEVIDEO
Nicolás L. Minetti VERMOUTH SOLÉ Superior a todos los vermouths Rey de los vermouths Libres, 1721 - Montevideo	Tabaco Puerto Rico Siempre el mejor Con premios de Uno, Dos y Cinco paquetes	CAFÉ SARANDÍ DE RODRIGUEZ y CABANELAS Excelentes aperitivos - Rico café - Licores puros JUNEAL, 1333 Frente a la Plaza Independencia Teléfono: LA URUGUAYA, 1099 - Central	
Nuevo Almacén de la Alianza de J. GONZALEZ y Hnos. — Sucursal en la Colonia Suiza CASA ESPECIAL en: Comestibles, Licores, Vinos finos, y Conservas surtidas, Vino Gallego. — DEPOSITO de productos de la Colonia Suiza recibidos directamente Queso, Manteca, Miel, Etc. PIEDRAS, 645 esq. BARTOLOME MITRE, 1551 — MONTEVIDEO Teléfono: LA URUGUAYA, 958 - Central	Gallegos: Tomad el café y el vermouth en el "Tupí Nambá" de Francisco San Román		
WISKY DEWAR	Nuevo Almacén y Baratillo del Globo de JOSE COSTAS Surtido completo en conservas, licores, cristales, porcelanas, té, café y comestibles en general. — Servicio a domicilio. — Especialidad en licores. Factura garantida. — Precios módicos 752 - CALLE CANELONES - 752 MONTEVIDEO	Fume Vd. los exquisitos Cigarrillos MONTEVIDEO Son los MEJORES	

zando el puño cerrado hacia el corredor.

Los dos mozos bajando la cabeza, descendieron por la exterior escalera y fueron en dirección a la Xaneca sin levantar la vista.

— ¡Vamos, pronto! — repitió D. Bartolo.

— ¡Eh! ¡Chachos! — rugió la voz de el Lobato, que con la guadaña al hombro y seguido de la Charrela corría hacia la era. — Mirai que es una moza del pueblo y mirai que yo soy un mozo del pueblo.

Los ejecutores de la orden de prisión detuvieronse.

— ¡Pronto! ¿O acordáis de mí todos?

Cuando D. Bartolo formulaba esta amenaza, ya el Lobato se había interpuesto entre la Xaneca y los que la rodeaban. Saeudió el mozo su cabeza, arrojando el sombrero; la acerada guadaña trazó en la tierra un estrecho círculo, y con serena voz dijo: Ahora, el que quiera que yo vaya a un presidio, que venga a prender a la Xaneca. Ahí está ella y aquí estoy yo...

Silencio en los espectadores; suspiro de satisfacción en los improvisados eje-

cutores de la justicia; en el rostro de D. Bartolo, una sonrisa que a las hienas pudiese servir de modelo, una maldición en boca de Gumsind; del pecho de la Parlana, una tos que batiría el record en Panticosa, y de los ojos de la Xaneca y del Lobato dos miradas que chocaron al mismo tiempo que, chocando dos negros nubarrones en lo alto, despidieron ofusadoras saetas de resplandor.

— ¡Santa Bárbara bendita! exclamaron aterrorizadas las mujeres.

— ¡Vete! Sigue el tu camino, Xaneca — dijo el Lobato extendiendo el desnudo brazo en dirección a la vereda cubierta de parrales sobre los que repiqueaba el aguacero en que los cielos desahogaban sus iras.

¡A LA JUSTICIA!

Aproximábase la noche del día en que acaecieron las escenas anteriormente relatadas. Por el ventanuco, único de la choza de la Xaneca, entraba la amortiguada luz del crepúsculo, envolviendo todo en una confusa penumbra.

La apagada voz de Lázaro, suplicante, decía:

— No me engañe: ¿Dónde está la Xaneca? Si la llevaron a la cárcel, mejor es que me lo digan.

— Y dale, dale, con la cárcel. ¡Tí he dicho que no!

— ¿Tu no sabes como son los de la justicia? Pos hijo, a mi marido que Dios haiga, que era de los homes mas leídos y más sabidos del pueblo, aunque está mal que yo lo diga, ¡cuantas veces se lo oí decir! que no había patechada más grande en el mundo entero, que lo de la justicia en este reino. Cosas que tú y yo y cualquiera no necesitaría mas de ofatearlas pa declarar en el instante dónde está la verda y dónde está la mentira: a ellos llévalos días, y meses, y años, y venga escribir y venga perguntar el mismo dicho ducentas veces, que no pareciera que son más burros que los que andan en el prado: que a éstos con decirse una vez, e tienden cuando es arre y cuando es só. Pos eso es lo que estarán haciendo con la Xaneca: vuelta pa riba, vuelta pa bajo y amolar, hijo, nada más que amolar. ¡Como el

tiempo les sobra!... ¡Rayo! si tuvieran que mantenerse con el trabajo... pero cuanti mas letras escriban más grande es la comia, y ahí está...

Ahí está, ahí está — dijo con anhelante acento Lázaro removiéndose en el camastro. — ¿No oyó vosté, tía Rosalía?

— ¿Qué?

— ¿Hablar a la Xaneca ahí fuera?

Escuchóse una carcajada agresiva, punzante, sonora, como manojos de agujas que caen sobre un plato de metal y una voz que decía:

— Y que no vuelvan vostés más pa cosas así; que es una virgüenza que dos ceviles tan arrogante, como los pilares del puente se haigan dado un paseo de tres leguas, pa prender a una mocina que no quiere gromas de señoritos sucios.

— La mi Parlana — dijo la tía Rosalía al mismo tiempo que aquella entrando decía:

— Aquí estamos todos.

— ¿Y la Xaneca? — interrogó Lázaro alarmado.

— La Xaneca — repuso la Parlana — con nada roto y todo libre. Ahí

CAFÉ SUIZO

DE
SEVERINO BARCALA

SUCESOR DE FEDERICO BION

Restaurant a la Carte

Casa especial en el ramo de Café y Cervecería. • Comidas frías y calientes a todas horas del día y de la noche. • Servicio esmerado. • Precios módicos. • • • • •

CALLE JUNCAL, 1367

Frente a la Plaza Independencia

Teléf. La Uruguay, 755-Central. • MONTEVIDEO

EL TRIUNFO

ELABORACION

DE

CAFÉ



Joaquin Lourido

TELÉFONO:

La URUGUAYA, 610
AGUADA

MUNICIPIO, 2422 - 26

CASA CAMAÑO

Planchados y arreglos de ropa
ZABALA, 1514 :: MONTEVIDEO

"SOLIÑO HOME"

San José 808 esq. Florida * Espléndidas piezas con vistas a la calle. :: Comida inmejorable. :: Trato excelente. * Se sirven viandas

Almacén LA FLOR DE UN DÍA

de MANUEL MARTINEZ RODRIGUEZ

* Surtido general de artículos españoles recibidos directamente por la casa *

BARTOLOME MITRE 1150 ESQ. CAMAGUA -- MONTEVIDEO

"LA AGRACIADA"

Gran FÁBRICA de CALZADO y TALABARTERIA por MAYOR

Marcial Yáñez y Cía.

CALLE ASUNCIÓN N.º 1464
MONTEVIDEO

TELÉFONO: LA URUGUAYA 444 - AGUADA

Juan Rodríguez López

Contador Público • Perito Mercantil

Organización de contabilidades — Compulsas y revisión de libros, Balances e inventarios
Constitución, disolución y liquidación de sociedades civiles y comerciales — Registro de marcas de fábrica, y patentes de invención — Sucesiones

CALLE URUGUAY, 1118 :: MONTEVIDEO

Angel Tizón

CORTADOR SASTRE DIPLOMADO

Especialidad en trajes sobre medida — Precios módicos

NOTA IMPORTANTE. — Todo cliente suscriptor de TIERRA GALLEGA o socio de CASA GALICIA, gozará de un 10 % de bonificación.

BARTOLOME MITRE, 1487; altos — Montevideo

Fábrica Nacional de Azul

de Moncholi Oller y Cía.

Excelente producto que

no mancha la ropa - - -

VENTAS al por MAYOR

General Prim, 33 (Pocitos) • Montevideo

Teléfono: LA URUGUAYA, 1459 (Cordón)

El Anís Carabanchel y el Aguardiente Anisado de España. Triple seco AMOR

SON LOS MEJORES SUPERAN A SUS SIMILARES

Propietario: ESTEBAN FORTUNY * Justicia 2237 * Montevideo

Teléfono: La Uruguay, 679 - Aguada

LA LUCENSE

DE

FABRICA DE CAMISAS, CUELLOS Y PUÑOS

JOSÉ LOSADA

* GRAN SURTIDO EN CORBATAS Y CALCETINES *
SE HACEN CALZONCILLOS, CAMISAS Y CUELLOS DE MEDIDA

LA CASA RECIBE DIRECTAMENTE LOS ARTICULOS del EXTRANJERO

Avda. 18 de Julio, 1208 *

TELÉFONO: LA URUGUAYA, 468 - CORDÓN
MONTEVIDEO

Portella, Sexto & Cía.

CAFÉ Y TABACO EN GENERAL

IMPORTACION * Telegramas: PORTELLA * EXPORTACION

CALLE FLORIDA, 1416.

MONTEVIDEO

ALMACEN Y JUGUETERIA

Rodriguez y García Pico

Moñitas, tallarines y ravioles frescos, comestibles de todas clases, conservas alimenticias, vinos y licores, fiambres, dulces y quesos ::

Tel. La Uruguay, 778 (Cordón) * San José esq. Yaguarón. — Montevideo

CARDEZO Y LORENZO

Teléfono: LA URUGUAYA 354 - (Aguada)

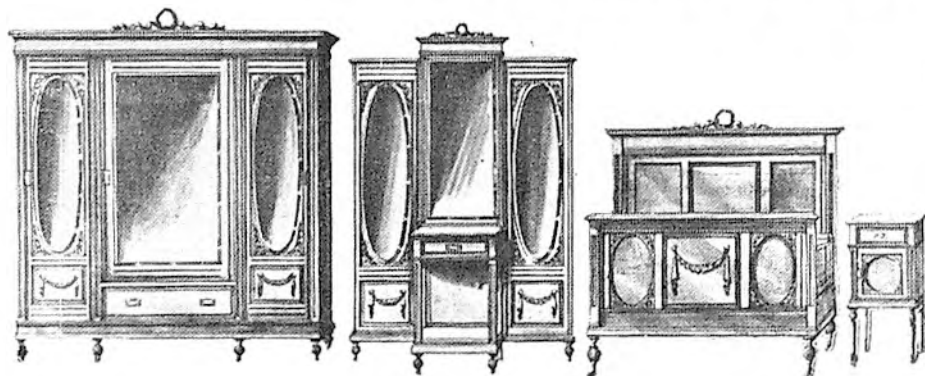
"Tres Picos" - "La Flor" y "Amaral" Marcas registradas

Vinos de Oporto y Jerez, Aguardiente de "Cazalla de la Sierra" Gran "Amaro Amaral" (superior a todos los amaros). Jarabes y licores en general

GUAVIYU, 2246

MONTEVIDEO

"La Vencedora"



Soberbio juego de **DORMITORIO**
TRES CUERPOS, estilo **LUIS XVI**,
con artísticas esculturas y herrajes
en bronce, por \$ 195.—

Para convencerse Vd. de
nuestro **REGALO**, visite
nuestros Salones de Ventas,

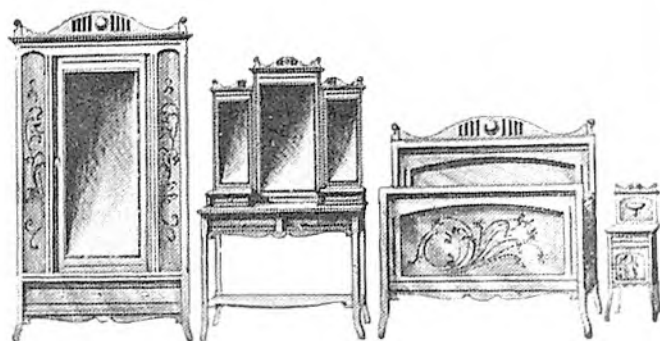
CALLE URUGUAY, 1124
y **Avda. GRAL. FLORES, 2565**

Juego de **DORMITORIO** para **MATRIMONIO**, estilo
INGLÉS MODERNO, por \$ 120.—

Solicite Vd. nuestro **CATALOGO 1917**, se le
enviará gratis a cualquier parte de la República

Modesto Rodríguez & C^{ia}

MONTEVIDEO



Fábrica de Corsés y Camisas

A ELECTRO-MOTOR

LA AMERICANA Y EL FARO

MARCAS REGISTRADAS

Juan Rodríguez Rial y C^{ia}

MEDALLA DE ORO
EXPOSICION DE MADRID, 1907

VENTAS POR MAYOR

Teléfono: **La Uruguaya, 1753 (Central)**

1120, Calle Uruguay, 1122

MONTEVIDEO

Ferretería "RADIUM"

JUNCAL, 1438
ESQ. PARANÁ
MONTEVIDEO



PERSIANAS para puertas y ventanas, hasta 2 me-
tros de ancho. — **SORBETERAS**, **HELADERAS**,
FIAMBRERAS, **FILTROS** para agua, **PORRONES**
y **BOTELLAS** de barro, **TARROS** de vidrio para
dulce, **PRESAS** para frutas y uvas y demás ar-
tículos para verano.

POLVOS INSECTICIDAS "RADIUM"
los más potentes y eficaces

CERA "RADIUM" La mejor preparación para encerar y
abrilantar pisos, muebles, y parquet;
de fácil aplicación y resultado garantido. Pinta y encera los pisos en
una sola operación. Hay colores nogal, cedro, roble e incolora.

PAISANOS:

No uséis
— en —
vuestras
comidas



— otro —
aceite que
el puro de
— oliva —